

BOLETIM DE INSCRIÇÃO NA VIAGEM A MACAU — JORNADAS DE MEDICINA DENTÁRIA

NOME _____ MORADA (PARTICULAR) _____ CONTRIBUINTE N.º _____
CÓDIGO POSTAL _____ TELEF. _____ FAX _____
ACOMPANHANTES _____ ALOJAMENTO — QUARTO DUPLO QUARTO INDIVIDUAL
PARTIDA DE — PORTO LISBOA
ESTOU INTERESSADO EM: PROGRAMA A B C D EXTENSÃO À TAILÂNDIA
Junto envio Cheque, emitido à ordem de TOP TOURS, Lda., pelo valor correspondente a:
— INSCRIÇÃO NA VIAGEM — 100 000\$00 x _____ = _____
— INSCRIÇÃO NAS JORNADAS — 20 000\$00 x _____ = _____ (Participante)
— 10 000\$00 x _____ = _____ (Acompanhante)
TOTAL _____ cheque n.º _____ do _____
REMETER PARA — TOP TOURS PORTO — R. ALFERES MALHEIRO, 96 — 4000 PORTO DATA ____/____/____ ASSINATURA _____

IMP. GRÁFICOS REUNIDOS, L.D.A. - PORTO - PORTUGAL



ASSOCIAÇÃO PROFISSIONAL
DOS MÉDICOS DENTISTAS

JORNADAS DE MEDICINA DENTÁRIA

MACAU — 5 e 6 de Setembro 1997



PROGRAMAS
DE VIAGEM

ORGANIZAÇÃO TÉCNICA



GARANTIA DE QUALIDADE

CAROS COLEGAS:

Voltamos até vós com o programa definitivo das Jornadas de Macau, bem como formas alternativas, para que possam fazer a composição do vosso agrado e aproveitar ao máximo esta deslocação ao Oriente.

Explorámos diversas possibilidades, anulando umas e viabilizando outras, nunca perdendo de vista a comodidade e conforto mínimos desejáveis numa viagem desta envergadura e por terras onde usos e costumes são tão diferentes do nosso enquadramento diário.

A receptividade junto dos colegas parece ser grande, por aquilo que conhecemos e por isso sugerimos que não deixem para a última a vossa inscrição, bem como do acompanhante ou acompanhantes que queiram associar, sob pena de ser ultrapassado o número de reservas que tivémos que calcular «à priori» e não ser possível planear ou satisfazer atempadamente qualquer imprevisto desta natureza.

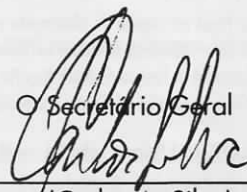
O programa científico, a decorrer nos dias 5 e 6 de Setembro, só posteriormente será elaborado e divulgado, já que vai depender dos conferencistas que se queiram inscrever para o evento. Para tal, deverão proceder da seguinte forma:

- Enviar o título e resumo da conferência que desejam apresentar (página A4 a 2 espaços) para a APMD, até ao dia 31 de Maio.*
- As conferências têm a duração de 30 minutos e serão apresentadas por 1 só palestrante, embora possam ter mais do que um autor.*
- Em caso de excesso de candidatos, a selecção dos temas e conferências será da responsabilidade da Comissão Científica da APMD.*
- O palestrante e só este, usufruirá de 3 noites da sua estadia em Macau suportadas pela organização, bem como ficará dispensado e o seu acompanhante, do pagamento da inscrição nas Jornadas (programa científico e social).*

*Contamos convosco para uma viagem, digo, Jornadas inesquecíveis!...
P'ra cima desses boletins de inscrição!...*

Cumprimentos!

O Secretário Geral



(Carlos A. Silva)

ITINERÁRIOS

PROGRAMA A

HONG-KONG e MACAU

Viagem de 31 de Agosto a 08 de Setembro 1997

(9 Dias de Viagem)

31 AGO (Domingo) — PORTO ou LISBOA / ZURIQUE / HONG-KONG

Participantes do PORTO: Comparência no Aeroporto do Porto às 12H20. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 699 às 14H20 para Zurique. Chegada às 17H50.

Participantes de LISBOA: Comparência no Aeroporto de Lisboa às 12H35. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 693 às 14H35 para Zurique. Chegada às 18H20.

REUNIÃO COM OS PARTICIPANTES DO PORTO

Partida em avião da SWISSAIR, voo SR 170 às 20H40 com destino a Hong-Kong. Refeição e noite a bordo.

01 SET. (2.ª Feira) — HONG-KONG

Refeições a bordo. Chegada às 17H05. Desembarque e transporte privativo ao Hotel. Instalação. Tempo livre. Alojamento.

02 SET. (3.ª Feira) — HONG-KONG

Após o pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, ao encontro desta atractiva e misteriosa ilha, conquistada pelos ingleses desde a primeira guerra do ópio em 1841 e encravada no território Chinês em frente ao rio Si-Kan, foi antigamente refúgio de piratas e é hoje ponto de passagem obrigatório de todo o comércio entre a China e o resto do mundo. Subida ao Pico da Vitória para contemplar a famosa Baía, Repulse bay e Aberdeen — bairro dos pescadores chineses e autêntica cidade flutuante. O almoço será servido em restaurante típico flutuante. Tarde livre para visitas ou compras a gosto pessoal.

Ao fim do dia, transporte ao cais de embarque para realizar um cruzeiro nocturno na Baía de Hong-Kong, com jantar e música para dançar. Regresso ao Hotel. Alojamento.

03 SET. (4.ª Feira) — HONG-KONG / MACAU

Pequeno almoço no Hotel. Em hora a indicar localmente transporte ao cais. Partida em Jet-Foil para Macau. Assistência e transporte ao Hotel. Instalação. Tempo livre. Alojamento.

04 SET. (5.ª Feira) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. De manhã saída com guia local para uma visita deste simpático território de Administração Portuguesa: O Leal Senado, o Paço Episcopal, o Templo de Mark-Kop-Pin, a Porta do Cerco, o Farol da Guia, o Casino, Jardins, Gruta de Camões e o Centro Comercial. Tarde livre para visitas a gosto pessoal.

05 e 06 SET. (6.ª Feira e Sábado) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para ACTIVIDADES DO CONGRESSO.

07 SET. (Domingo) — MACAU / HONG-KONG / ZURIQUE

Pequeno almoço no Hotel. Em hora a indicar localmente transporte privativo ao cais e partida em Jet-Foil para Hong-Kong. Assistência e transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 179 às 23H10 para Zurique. Refeição e noite a bordo.

08 SET. (2.ª Feira) — ZURIQUE / LISBOA ou PORTO

Chegada às 06H05. Mudança de avião.

Participantes de LISBOA: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino a Lisboa. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

Participantes do PORTO: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino ao Porto. Chegada às 11H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

PREÇO POR PESSOA (Mínimo 20 Participantes):

— Em quarto duplo ESC. 290 000S00
— Suplemento quarto individual ESC. 55 000S00

PROGRAMA B

SINGAPURA, MALÁSIA, MACAU e HONG-KONG

Viagem de 28 Agosto a 09 Setembro 1997

(13 Dias de Viagem)

28 AGO (5.ª Feira) — PORTO ou LISBOA / ZURIQUE / SINGAPURA

Participantes do PORTO: Comparência no Aeroporto do Porto às 12H30. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 699 às 14H20 para Zurique. Chegada às 17H50.

Participantes de LISBOA: Comparência no Aeroporto de Lisboa às 12H35. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 693 às 14H35 para Zurique. Chegada às 18H20.

REUNIÃO COM OS PARTICIPANTES DO PORTO

Partida em avião da SWISSAIR, voo SR 182 às 20H45 com destino a Singapura. Refeição e noite a bordo.

29 AGO (6.ª Feira) — SINGAPURA

Refeições a bordo. Chegada às 16H55. Desembarque e transporte ao Hotel. Resto do dia livre para se familiarizar com este surpreendente e lírico ambiente oriental. Situada a Sul da Península de Malaca, a Ilha de Singapura está unida ao continente por um viaduto. Alojamento.

30 AGO (Sábado) — SINGAPURA

Após o pequeno almoço no Hotel, saída para uma visita, com guia local, da «cidade jardim», como é conhecida Singapura — uma das cidades mais fascinantes do mundo: Orchard Road, a mais importante artéria de Singapura, a Praça da Imperatriz, coração da cidade, o rio Singapura com os seus típicos juncos e sumpansas, a colorida e bizarra «Chinatown», o Monte Faber, do cimo do qual é possível obter uma panorâmica da cidade e do porto. De tarde saída para uma excursão de meio-dia à ILHA DE SENTOSA, toda uma ilha dedicada a actividades de lazer e onde se encontra o maior oceanário da Ásia (visita). Regresso ao Hotel. Alojamento.

31 AGO (Domingo) — SINGAPURA / MALACA

Após o pequeno almoço no Hotel, partida em direcção à fronteira com a Malásia. Formalidades aduaneiras e continuação através da exuberante paisagem malaia, até Malaca. Almoço em trânsito. Alojamento no Hotel.

01 SET. (2.ª Feira) — MALACA / KUALA LUMPUR

Após o pequeno almoço no Hotel, saída para visita da cidade, com guia local, aos locais de maior interesse turístico e onde encontraremos marcas da presença portuguesa. Existe ainda uma comunidade lusiada «Jenti Cristang» cuja língua, o «Papa Cristang», deriva do arcaico falado pelos marinheiros portugueses do séc. XVI. Dos pontos a visitar destacamos: A Porta de Santiago, único vestígio do antigo forte português, a colina de S. Paulo, onde esteve Sepultado S. Francisco Xavier, a Igreja de S. Pedro, actualmente a Igreja da Missão Portuguesa e a Stadhuis, o mais antigo edifício holandês no Oriente. Almoço e viagem para Kuala Lumpur, capital da Malásia. Alojamento no Hotel.

02 SET. (3.ª Feira) — KUALA LUMPUR

Após o pequeno almoço no Hotel, saída para uma visita de cidade, com guia local. Uma cidade moderna e plena de contraste, onde coexistem em harmonia, povos de diferentes etnias, costumes e tradições. Desta visita salientamos: A Estação de Caminhos de Ferro e Edifícios do Secretariado em estilo mourisco, a Central dos Correios, Casas do Parlamento e a Mesquita Nacional. Tarde livre para visitas a gosto pessoal. Alojamento.

03 SET. (4.ª Feira) — KUALA LUMPUR / MACAU

Após o pequeno almoço no Hotel, transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida na Malaysian Airlines, voo MH 380 às 09H00 para Macau. Chegada às 12H10. Desembarque e transporte ao Hotel. Instalação e resto do dia livre. Alojamento.

04 SET 97 — 5.ª Feira — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. De manhã saída com guia local para uma visita deste simpático território de Administração Portuguesa: O Leal Senado, o Paço Episcopal, o Templo de Mark-Kop-Pin, a Porta do Cerco, o Farol da Guia, o Casino, Jardins, Gruta de Camões e o Centro Comercial. Tarde livre para visitas a gosto pessoal. Alojamento.

05 e 06 SET. (6.ª Feira e Sábado) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para ACTIVIDADES DO CONGRESSO.

07 SET. (Domingo) — MACAU / HONG-KONG

Após o pequeno almoço no Hotel, transporte ao cais e partida em Jet-Foil para Hong-Kong. Assistência e transporte ao Hotel. Instalação. Resto do dia livre. Ao fim do dia, transporte ao cais de embarque para se realizar um cruzeiro nocturno na Baía de Hong-Kong, com jantar típico chinês e música para dançar. Regresso ao Hotel. Alojamento.

08 SET. (2.ª Feira) — HONG-KONG / ZURIQUE

Após o pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, ao encontro desta atractiva e misteriosa ilha, conquistada pelos ingleses desde a primeira guerra do ópio em 1841 e encravada no território Chinês em frente ao rio Si-Kan, foi antigamente refúgio de piratas e é hoje ponto de passagem obrigatória de

tudo o comércio entre a China e o resto do mundo. Subida ao Pico da Vitória para contemplar a famosa Baía, Repulse Bay e Aberdeen — bairro dos pescadores chineses e autêntica cidade flutuante. O almoço será servido em restaurante típico flutuante. Parte da tarde livre para visitas ou compras a gosto pessoal. Em hora a indicar localmente, transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 171 às 21H15 para Zurique. Refeição e noite a bordo.

09 SET — 3.ª Feira — ZURIQUE / LISBOA ou PORTO

Chegada às 06H20. Mudança de avião.

Participantes do LISBOA: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino a Lisboa. Chegada às 13H35 e

FIM DA VIAGEM

Participantes do PORTO: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 698 às 12H00 com destino ao Porto. Chegada às 13H35 e

FIM DA VIAGEM

OBS. — A partir de 05 de Setembro este programa pode ser combinado com a Extensão à Tailândia.

PREÇO POR PESSOA (Mínimo 40 Participantes):

— Em quarto duplo ESC. 415 000S00
— Suplemento quarto individual ESC. 95 000S00

PROGRAMA C

MACAU, HONG-KONG, BANGKOK e PHUKET

Viagem de 02 a 14 Setembro 1997

(13 Dias de Viagem)

02 SET. (3.ª Feira) — PORTO ou LISBOA / ZURIQUE / HONG-KONG

Participantes do PORTO: Comparência no Aeroporto do Porto às 12H20. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 699 às 14H20 para Zurique. Chegada às 17H50.

Participantes de LISBOA: Comparência no Aeroporto de Lisboa às 12H35. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 693 às 14H35 para Zurique. Chegada às 18H20.

REUNIÃO COM OS PARTICIPANTES DO PORTO

Partida em avião da SWISSAIR, voo SR 170 às 20H40 com destino a Hong-Kong. Refeição e noite a bordo.

03 SET. (4.ª Feira) — HON-KONG / MACAU

Refeições a bordo. Chegada às 17H05. Desembarque e transporte ao cais. Partida em Jet-Foil para Macau. Assistência e transporte ao Hotel. Alojamento.

04 SET. (5.ª Feira) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. De manhã, saída com guia local para uma visita deste simpático território de Administração Portuguesa: O Leal Senado

o Paço Episcopal, o Templo de Mark-Kop-Pin, a Porta do Cerco, o Farol da Guia, o Casino, Jardins, Gruta de Camões e o Centro Comercial. Tarde livre para visitas a gosto pessoal.

05 e 06 SET. (6.ª Feira e Sábado) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para ACTIVIDADES DO CONGRESSO.

07 SET. (Domingo) — MACAU / HONG-KONG

Após o pequeno almoço no Hotel, transporte ao cais e partida em Jet-Foil para Hong-Kong. Assistência e transporte ao Hotel. Instalação. Resto do dia livre para visitas a gosto pessoal. Ao fim do dia, transporte ao cais de embarque para se realizar um cruzeiro nocturno na Baía de Hong-Kong, com jantar típico Chinês e música para dançar. Regresso ao Hotel. Alojamento.

08 SET. (2.ª Feira) — HONG-KONG / BANGKOK

Após o pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, ao encontro desta atractiva e misteriosa ilha, conquistada pelos ingleses desde a primeira guerra do ópio em 1841 e encravada no território Chinês em frente ao rio Sin-Kan, foi antigamente refúgio de piratas e é hoje ponto de passagem obrigatório de todo o comércio entre a China e o resto do mundo. Subida ao Pico da Vitória para contemplar a famosa Baía, Repulse Bay e Aberdeen — bairro dos pescadores chineses e autêntica cidade flutuante. O almoço será servido em restaurante típico flutuante. Em hora a indicar localmente transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque. Partida em avião para Bangkok. Chegada. Desembarque e transporte ao Hotel. Alojamento.

09 SET. (3.ª Feira) — BANGKOK

Após o pequeno almoço no Hotel, saída para os arredores de Bangkok. Embarque em pequenas lanchas que nos conduzirão a um colorido mercado flutuante rural. Tempo livre para visitas e compras. Em seguida almoço no ROSE GARDEN com as suas flores e lagos. À tarde assistimos a um espectáculo típico Tailandês «Village Show», onde poderemos ver a cultura tailandesa representada na sua música, dança, cerimónias tradicionais e artes marciais. Regresso ao Hotel ao fim do dia. Alojamento.

10 SET. (4.ª Feira) — BANGKOK / PHUKET

Após pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, para visita desta buliçosa capital da Tailândia. Para além de possuir monumentos incomparáveis, Bangkok é uma cidade para fazer compras — é uma encruzilhada comercial de sedas, pedras preciosas, etc. Destaque para os três mais importantes Templos Budistas de Bangkok, Wat Trimit com o seu incalculável Buda de ouro (5 toneladas e meia de ouro maciço); Wat Po, com o seu colossal Buda reclinado e Wat Benjamabarpit, o Templo de mármore branca. Visita também do Grande Palácio, antiga residência real, com o bonito templo do Buda Esmeralda. Parte da tarde livre para actividades a gosto pessoal. Em hora a indicar localmente transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da THAI, voo TG 223 às 20H00 para Phuket. Chegada às 21H20. Desembarque e transporte ao Hotel. Alojamento.

11 e 12 SET. (5.ª e 6.ª Feira) — PHUKET

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para descansar e disfrutar das praias desta encantadora Ilha.

13 SET. (Sábado) — PHUKET / BANGKOK / ZURIQUE

Pequeno almoço no Hotel. Parte do dia livre. Em hora a indicar localmente transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da THAI, voo TG 218 às 19H10 para Bangkok. Chegada às 20H35. Mudança de Aeroporto e continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 167 às 23H30 para Zurique. Refeição e noite a bordo.

14 SET. (Domingo) — ZURIQUE / LISBOA ou PORTO

Chegada às 06H15 a Zurique. Mudança de avião.

Participantes de LISBOA: Continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino a Lisboa. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

Participantes do PORTO: Continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 698 às 12H00 com destino ao Porto. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

PREÇO POR PESSOA (Mínimo 25 Participantes)

— Em quarto duplo	ESC. 385 000S00
— Suplemento quarto individual	ESC. 85 000S00



PROGRAMA D

CHINA IMPERIAL, MACAU e HONG-KONG

De 26 Agosto a 09 Setembro 1997

(15 Dias de Viagem)

26 AGO (3.ª Feira) — PORTO ou LISBOA / ZURIQUE

Participantes do PORTO: Comparência no Aeroporto do Porto às 13H20. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 699 às 14H20 para Zurique. Chegada às 17H50. Desembarque e transporte privativo ao Hotel. Alojamento.

Participantes de LISBOA: Comparência no Aeroporto de Lisboa às 13H30. Assistência nas formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 693 às 14H35 para Zurique. Chegada às 18H20. Desembarque e transporte privativo ao Hotel. Alojamento.

27 AGO (4.ª Feira) — ZURIQUE / PEQUIM

Pequeno almoço no Hotel. Manhã livre. Em hora a indicar localmente transporte privativo ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 198 às 14H40 com destino a Pequim. Refeições e noite a bordo.

28 AGO (5.ª Feira) — PEQUIM (BEIJING)

Chegada às 06H10. Desembarque e transporte privativo ao Hotel. Instalação. De tarde, saída com guia local. A visita começa na Praça Tianamen, a maior do Mundo, e continua com uma visita ao Templo do Céu, obra-prima de grande beleza do século XV com belos jardins e pavilhões. À noite transporte a um restaurante para um «Jantar Imperador» de Boas-Vindas. Em hora a indicar localmente regresso ao Hotel. Alojamento.

29 AGO (6.ª Feira) — PEQUIM (BEIJING)

Após o pequeno almoço no Hotel (americano), saída com guia local para uma visita de dia inteiro com almoço incluído: o Palácio Imperial com mais de 9 000 divisões, também conhecido como «Cidade Proibida». Nele viveram os Imperadores das Dinastias Ming e Ching durante 500 anos. Tem uma superfície de 720 000 m² e foi construída no século XV durante 13 anos. De tarde visita ao Palácio de Verão, situado num bonito local junto a um grande lago. Foi utilizado pelos Imperadores e Imperatrizes da Dinastia Qing. Regresso ao Hotel. Alojamento.

30 AGO (Sábado) — PEQUIM (BEIJING)

Após pequeno almoço no Hotel (americano) saída com guia local para uma excursão de dia inteiro, com almoço incluído, aos 13 Túmulos da Dinastia Ming, onde se pode admirar a arquitectura chinesa, antiga, usada na construção dos Túmulos; a Grande Muralha da China — com 6 350 Kms de longitude. Esta construção que data do século V a.C., é sem dúvida, uma das maravilhas do mundo e uma das maiores obras arquitectónicas da Antiguidade, com cerca de 6 000 Km de longitude. Pensa-se que será a maior obra levada a cabo pelo ser humano e a única construção visível da Lua. Regresso ao Hotel. Alojamento.

31 AGO (Domingo) — PEQUIM / XIAN

Em hora a indicar localmente, transporte privativo ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da CHINA AIRLINES, voo CA 1215 às 07H40 para Xian. Chegada às 09H10. Desembarque e transporte ao Hotel. Instalação. De tarde saída com guia local para visita de Xian e aos seus pontos de maior interesse; a Muralha da Cidade, o Pagode de Dayan (Grande Ganho Selvagem), Templo de Boa-Vontade, do ano 62, Mesquita e o Mercado. Jantar típico Tang com espectáculo. Alojamento.

01 SET. (2.ª Feira) — XIAN / GUILIN

Após o pequeno almoço no Hotel (americano), saída com guia local para visita ao grande atractivo de Xian é constituído por uma das maiores descobertas arqueológicas deste século, o Túmulo do Imperador Qin Shihuang Di e os vestígios do Celeste Império de uns 2000 anos atrás, composto por 6400 figuras em Terracota de tamanhos natural enterradas em três covas. Estas figuras representam guerreiros e cavalos, os quais guardavam a entrada do Túmulo do Imperador que unificou a China e construiu a Grande Muralha. Almoço. Após as visitas, transporte privativo ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da CHINA AIRLINES, voo CA 1375 às 16H30 para Guilin. Chegada às 18H25. Desembarque e transporte ao Hotel. Os rios e as montanhas de Guilin constituem uma das mais maravilhosas paisagens do mundo. A natureza é o seu maior atractivo. É também um importante núcleo cultural, durante a guerra de resistência contra o Japão, a cidade foi refúgio de intelectuais. Alojamento.

02 SET. (3.ª Feira) — GUILIN

Após o pequeno almoço no Hotel (americano) saída para um passeio de barco, de dia inteiro com almoço a bordo, pelo ziguezagueante rio Lijiang, principal artéria fluvial de Guilin. As pequenas embarcações de Bambú sobre a corrente, as casas de Bambú nas suas margens, os verdes bosques também de Bambú, as peculiares formações rochosas e as suas águas cristalinas fazem, no conjunto, uma exótica pintura de lendas. Regresso ao Hotel. Alojamento.

03 SET. (4.ª Feira) — GUILIN / CANTÃO (GUANGZHOU) / MACAU

Após o pequeno almoço no Hotel (americano), saída com guia local para visita à Gruta das Sete Estrelas, com estruturas cristalinas como o Jade, com formosas paisagens, raramente

vistas. Transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião para Cantão. Desembarque e continuação da viagem em autocarro para Macau. Alojamento no Hotel.

04 SET. (5.ª Feira) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. De manhã saída, com guia local para uma visita deste simpático território de Administração Portuguesa: O Leal Senado, o Paço Episcopal, o Templo de Mark-Kop-Pin, a Porta do Cerco, o Farol da Guia, o Casino, Jardins, Gruta de Camões e o Centro Comercial. Tarde livre para visitas a gosto pessoal.

05 e 06 SET. (6.ª Feira e Sábado) — MACAU

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para ACTIVIDADES DO CONGRESSO.

07 SET. (Domingo) — MACAU / HONG-KONG

Após o pequeno almoço no Hotel, transporte ao cais e partida em Jet-Foil para Hong-Kong. Assistência e transporte ao Hotel. Instalação. Resto do dia livre para visitas a gosto pessoal. Ao fim do dia, transporte ao cais de embarque para realizarem um cruzeiro nocturno na Baía de Hong-Kong, com jantar típico Chinês e música para dançar. Regresso ao Hotel. Alojamento.

08 SET. (2.ª Feira) — HONG-KONG / ZURIQUE

Após o pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, ao encontro desta atractiva e misteriosa ilha, conquistada pelos ingleses desde a primeira guerra de ópio em 1841 e encravada no território Chinês em frente ao rio Si-Kan, foi antigamente refúgio de piratas e é hoje ponto de passagem obrigatório de todo o comércio entre a China e o resto do mundo. Subida ao Pico da Vitória para contemplar a famosa Baía, Repulse Bay e Aberdeen — bairro dos pescadores chineses e autêntica cidade flutuante. O almoço será servido em restaurante típico flutuante. Parte da tarde livre para visitas ou compras a gosto pessoal. Em hora a indicar localmente, transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da SWISSAIR, voo SR 171 às 21H15 para Zurique. Jantar e noite a bordo.

09 SET. (3.ª Feira) — ZURIQUE / LISBOA ou PORTO

Chegada às 06H20. Mudança de avião.

Participantes de LISBOA: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino a Lisboa. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

Participantes do PORTO: Continuação em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino ao Porto. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

PREÇO POR PESSOA (Mínimo 20 Participantes)

— Em quarto duplo	ESC. 485 000S00
— Suplemento quarto individual	ESC. 95 000S00

OBS. — A partir de 08 de Setembro este programa pode ser combinado com a Extensão à Tailândia.

EXTENSÃO À TAILÂNDIA

BANGKOK E PHUKET

Viagem de 08 a 14 Setembro 1997

(7 Dias de Viagem)

Comum aos Programas B e D

08 SET. (2.ª Feira) — HONG-KONG / BANGKOK

Após o pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, ao encontro desta atractiva e misteriosa ilha, conquistada pelos ingleses desde a primeira guerra de ópio em 1841 e encravada no território Chinês em frente ao rio Si-Kan, foi antigamente refúgio de piratas e é hoje ponto de passagem obrigatório de todo o comércio entre a China e o resto do mundo. Subida ao Pico da Vitória para contemplar a famosa Baía, Repulse Bay e Aberdeen — bairro dos pescadores chineses e autêntica cidade flutuante. Em hora a indicar localmente, transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião para Bangkok. Chegada. Desembarque e transporte ao Hotel. Alojamento.

09 SET — 3.ª Feira — BANGKOK

Após o pequeno almoço no Hotel, saída para os arredores de Bangkok. Embarque em pequenas lanchas que nos conduzirão a um mercado flutuante rural. Tempo livre para visitas e compras. Em seguida, almoço no ROSE GARDEN com as suas flores e lagos. À tarde assistimos a um espectáculo típico Tailandês «Village Show», onde poderemos ver a cultura tailandesa representada na sua música, dança, cerimónias tradicionais e artes marciais. Regresso ao Hotel ao fim do dia. Alojamento.

10 SET. (4.ª Feira) — BANGKOK / PHUKET

Após pequeno almoço no Hotel, saída com guia local, para visita desta buliçosa capital da Tailândia. Para além de possuir monumentos incomparáveis, Bangkok é uma cidade para fazer compras — é uma encruzilhada comercial de sedas, pedras preciosas, etc. Destaque para os três mais importantes Templos Budistas de Bangkok, Wat Trimitr com o seu incalculável Buda de ouro (5 toneladas e meia de ouro maciço); Wat Po, com o seu colossal Buda reclinado e Wat Benjamaborpitr, o Templo de mármore branca. Visita também do Grande Palácio, antiga residência real, com o bonito templo do Buda Esmeralda. Parte da tarde livre para actividades a gosto pessoal. Em hora a indicar localmente transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da THAI, voo TG 223 às 20H00 para Phuket. Chegada às 21H20. Desembarque e transporte ao Hotel. Alojamento.

11 e 12 SET. (5.ª e 6.ª Feira) — PHUKET

Estada no Hotel em regime de alojamento e pequeno almoço. Dias livres para descansar e disfrutar das praias desta encantadora Ilha.

13 SET. (Sábado) — PHUKET / BANGKOK / ZURIQUE

Pequeno almoço no Hotel. Parte do dia livre. Em hora a indicar localmente transporte ao Aeroporto. Formalidades de embarque e partida em avião da THAI, voo TG 218 às 19H10 para Bangkok. Chegada às 20H35. Mudança de Aeroporto e continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 167 às 23H30 para Zurique. Refeição e noite a bordo.

14 SET. (Domingo) — ZURIQUE / LISBOA ou PORTO

Chegada às 06H15 a Zurique. Mudança de avião.

Participantes de LISBOA: Continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 692 às 11H50 com destino a Lisboa. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

Participantes do PORTO: Continuação da viagem em avião da SWISSAIR, voo SR 698 às 12H00 com destino ao Porto. Chegada às 13H35. Desembarque e

FIM DA VIAGEM

PREÇO POR PESSOA (Mínimo 20 Participantes)

— Em quarto duplo	ESC. 125 000S00
— Suplemento quarto individual	ESC. 45 000S00



OS PREÇOS INCLUEM (conforme os programas):

- Viagem aérea de acordo com o itinerário escolhido, em classe turística com direito a transporte gratuito de 20 kgs de bagagem por pessoa;
- Transporte privativo dos Aeroportos e cais de embarque / Hotéis e vice-versa;
- Estada em Hotéis de 5 estrelas, excepto em Macau e Zurique, que serão de 1.ª categoria, em quartos com banho privativo e em regime de alojamento e pequeno almoço;
- Travessia em Jet-Foil Hong-Kong / Macau / Hong-Kong, de acordo com o itinerário;
- Viagem em autocarro com ar condicionado no percurso; Singapura / Malaca / Kuala Lumpur e Cantão / Macau;
- Algumas refeições (de acordo com os itinerários);
- Um almoço em restaurante típico flutuante e um jantar cruzeiro na Baía de Hong-Kong;
- Um «Jantar Imperador» de Boas-Vindas em Pekim; um «Jantar Tang» com show em Xian;
- Um passeio de barco de dia inteiro com almoço incluído no Rio Li;
- Todas as visitas de acordo com os itinerários, com guias locais;
- Acompanhamento por um Delegado TOP TOURS, caso haja o mínimo de participantes;
- Todas as taxas de turismo, serviços e Aeroportos (internacionais);
- Seguro de viagem no valor de 5 000 contos.

NÃO INCLUEM:

- Obtenção de passaporte;
- Taxas locais de Aeroportos
- Visto de entrada na China;
- Quaisquer outros serviços não mencionados nos presentes itinerários, tais como: Bebidas, telefonemas, lavagens de roupa, bem como outras despesas de carácter particular.

CONDIÇÕES GERAIS DAS VIAGENS

ORGANIZAÇÃO TÉCNICA — A organização técnica da viagem é da responsabilidade da TOP-TOURS — Viagens e Turismo, Lda. — Alvará 349/81.

INSCRIÇÃO NAS VIAGENS — Deve ser feita o mais atempadamente possível para a TOP-TOURS, através do boletim anexo, até 31 de Junho de 1997, acompanhado de um cheque de 100 000\$00 por pessoa, dedutível no pagamento final. Dada a limitação de lugares em alguns vãos e hotéis e por razões de organização local as inscrições terminarão logo que os lugares disponíveis estiverem preenchidos.

PAGAMENTO FINAL — Contra a entrega da documentação.

INSCRIÇÃO NAS JORNADAS — É necessária para participantes — 20 000\$00 e acompanhantes — 10 000\$00 por pessoa. A inscrição na viagem implica necessariamente a inscrição nas Jornadas.

PROGRAMA CIENTÍFICO — Em organização.

GARANTIA DA VIAGEM E DO PREÇO — Para que a viagem se realize nas condições propostas é necessário um mínimo de participantes. Também para uma boa organização dos serviços é necessário que a Agência reconfirme os vãos e os hotéis com antecedência. Daí a necessidade de se fazer a inscrição com brevidade. A Agência Organizadora, reserva o direito de alterar as condições de viagem, ou mesmo anulá-la, se até 20 dias antes da partida não houver o número mínimo de participantes. Os preços apresentados foram calculados com base nas tarifas aéreas e cambiais em vigor em Abril de 1997 e são susceptíveis de reajustamento se houver alteração sensível das mesmas.

ANULAÇÃO DA VIAGEM — A anulação de uma viagem previamente confirmada terá os seguintes gastos de cancelamento:

- Até 40 dias da partida 15 000\$00 por pessoa.
- De 39 dias a 15 dias de partida, 25% da viagem.
- De 14 dias a 5 dias da partida, 50% da viagem.
- Menos de 4 dias ou não comparecer à partida perde o total do custo da viagem.

DOCUMENTAÇÃO — Todos os participantes devem possuir:

- Passaporte válido
- VISTO — É necessário visto turístico para a China. A TOP TOURS encarrega-se da sua obtenção.

DEMAIS CONDIÇÕES GERAIS — De acordo com o Folheto Geral da TOP-TOURS 1997.

HONG-KONG

Documentação: Passaporte. Não é necessário visto.

Superfície: 1067 Km².

População: 5 580 000.

Capital: Vitória.

Governo: Colónia da Coroa Britânica.

Moeda: Dólar de Hong Kong (100 Cents). 1 dólar equivalente a 21\$00 aprox..

Língua: Chinês (cantonês) e inglês.

Religiões: Budista, cristã, taoista, confucionista.

Clima: Subtropical, monção entre Maio e Setembro. Temperaturas médias variam de 14°C em Fevereiro e 29°C em Julho.

Produções: Suínos, criação, fruta, legumes e peixe.

Compras: Aparelhagens electrónicas, jogos, porcelana chinesa, pérolas japonesas, jóias, sedas, objectos de jade, laca e relógios.

Vacinas: Não obrigatórias nem recomendadas.

Taxas de Aeroporto: Hong Kong Dólar (HKD) \$ 100 = Esc. 2 200\$00 (aprox.).

MACAU

Documentação: Passaporte. Não é necessário visto.

Superfície: 16,04 Km².

População: (residente): 408 500.

Capital: Macau.

Governo: Território sob Administração Portuguesa.

Moeda: Pataca (100 Avos). 1 Pataca equivale a 22\$00 aprox.

Línguas: Português (oficial), chinês (dialecto cantonense e inglês).

Religiões: Budista (77%), católica romana (10%).

Clima: Subtropical.

Produções: Fruta, legumes, gado e peixe.

Compras: Sedas, ourivesaria, pérolas de cultura, antiguidades, louça chinesa, equipamentos electrónicos, material fotográfico e peças de vestuário.

Vacinas: Não obrigatórias nem recomendadas.

CHINA

Documentação: Passaporte e visto (1 foto + 1 formulário).

Superfície: 9 596 961 Km².

População: 1 050 000 000.

Capital: Beijing.

Governo: República Comunista Monopartidária.

Moeda: Yuan. 1 Yuan equivale a 29500 aprox.

Línguas: Chinês.

Religiões: Confucionista (20%), budista (6%), muçulmana (2%) e cristã (1%).

Clima: Continental. Temperaturas médias variam de 1-8°C em pleno Janeiro a 23-32°C em Julho e Agosto.

Produções: Trigo, arroz, algodão, beterraba-açucareira, soja, tabaco, chá, petróleo, gás natural e minério de ferro.

Compras: Jóias, porcelanas, objectos em jade, tecidos de seda bordados.

Vacinas: Não obrigatórias nem recomendadas.

Taxas de Aeroporto: VOOS NACIONAIS: Yuan (CNY) 50 = Esc. 1900S00 (aprox.). VÔOS INTERNACIONAIS: Yuan (CNY) 90 = 1900S00 (aprox.).

SINGAPURA

Documentação: Passaporte. Não é necessário visto.

Superfície: 620 Km².

População: 2 590 000.

Capital: Singapura.

Governo: República Parlamentar.

Moeda: Dólar de Singapura (100 cents) 1 Dólar equivale a 111S00 aprox.

Línguas: Malaio, chinês, tâmil e inglês.

Religiões: Budista, muçulmana, hindu, cristã, tauista e confucionista.

Clima: Equatorial. Chuvas abundantes todo o ano. Temperatura média diária de 24-32°C todo o ano.

Produções: Borracha, côco, fruta, legumes, gado e peixe.

Compras: Porto Franco, jogos electrónicos, equipamentos musicais e desportivos, relógios, artesanato em jade, madeira fina, sedas, peles, pedras preciosas e semi-preciosas e pérolas.

Vacinas: Não obrigatórias nem recomendadas.

Taxas de Aeroporto: Dólar de Singapura (SGD) S15 = Esc. 1800S00 (aprox.).

TAILÂNDIA

Documentação: Passaporte. Não é necessário visto.

Superfície: 514 820 Km².

População: 53 700 000.

Capital: Bangkok.

Governo: Monarquia Constitucional subordinada ao Poder Militar.

Moeda: Bath (100 Satang). 1 Bath equivalente a 7500 aprox..

Língua: Tai.

Religiões: Budista (95%9) e Islâmica (4%).

Clima: Tropical. Temperatura média varia entre 20°C em Dezembro e 35°C em Abril.

Produções: Arroz, borracha, milho, cana-de-açúcar, mandioca, ananases e bananas.

Compras: Pedras preciosas, esculturas em madeira e metal, seda tailandesa e bambu.

Vacinas: Não obrigatórias nem recomendadas.

Taxas de Aeroporto: VOOS NACIONAIS: Bath (THB) 20 = Esc. 200S00 (aprox.).

VOOS INTERNACIONAIS: Bath (THB) 250 = Esc. 1700S00 (aprox.).

MALÁSIA

Documentação: Passaporte. Não é necessário visto.

Superfície: 330 434 Km².

População: 16 010 000.

Capital: Kuala Lumpur.

Governo: Monarquia Parlamentar.

Moeda: Ringgit (100 Sen). 1 Ringgit equivale a 68S00 aprox.

Línguas: Malaio, chinês, tâmil e línguas indígenas.

Religiões: Muçulmana (50%), budista (26%), hindu (9%) e cristã (4%).

Clima: Tropical. Temperaturas médias variam entre 22 e 32°C durante todo o ano.

Produções: Arroz, óleo de palma, borracha, madeira, cacau, pimenta, ananás, peixe, petróleo, gás natural, estanho, minério de ferro e cobre.

Compras: Cerâmica de barro, brocados, telas bordadas, esculturas de madeira e objectos em filigrana.

Vacinas: Febre amarela e profilaxia da Malária (recomendadas).